

## **Предлагаем вашему вниманию осенний выпуск бюллетеня «Слово старшим»**

### **Содержание**

Постановление генерального директора .....	2
Добрые дела во имя сообщества .....	3
Отчёт о работе Community Connect+ и Фонда общественной деятельности .....	4
Отчёт о работе Консультативного комитета по делам пожилых жильцов .....	5
Программа цифровой грамотности Публичной библиотеки Торонто приветствует новых выпускников .....	6
Остерегайтесь мошенничества: держитесь вместе и проявляйте осторожность.....	8
От администратора до автора. Знакомьтесь: Линда Уильямс.....	9
Поджимание и протискивание.....	10
Советы по разрешению конфликтов.....	11
К кому и когда обращаться .....	12
Памяти Морин Клохесси.....	15
Оставайтесь на связи! .....	15
Свяжитесь с нами .....	16
Выражение благодарности.....	16

## **Постановление генерального директора**

Уважаемые жильцы!

В преддверии нового года я хотел бы воспользоваться моментом и выразить каждому из вас мою сердечную благодарность. Рассказы и фотографии, которыми вы поделились в бюллетене «Слово старшим», обогатили наше сообщество, а отзывы, которые мы получали от вас в течение года, оказали неоценимую помощь в совершенствовании нашей работы.

Мы находимся в постоянном поиске новых путей повышения качества обслуживания. В этом выпуске вы найдете советы по безопасности и борьбе с мошенничеством, отчет о работе Community Connect+, вдохновляющие рассказы жильцов, фотографии с летних барбекю и многое другое.

Я рад отметить, что этим летом было проведено более 40 мероприятий, организованных жильцами с использованием средств Фонда общественной деятельности. В них приняли участие более 4 400 жильцов. На оставшуюся часть года запланировано более шестидесяти мероприятий. Это невероятное достижение для первого года работы Фонда. Подобные общественные мероприятия не могли бы состояться без готовности многих из вас сделать шаг навстречу и поддержать свои сообщества - спасибо вам. Готовьтесь к следующему раунду ежегодных собраний по планированию проводимых в наших зданиях мероприятий, которые состоятся в первые три месяца 2025 года. Эти встречи дадут вам возможность внести свой вклад в то, какие социальные и развлекательные мероприятия будут проводиться в вашем здании.

Этот выпуск содержит материалы о наших совместных достижениях. Полобных позитивных перемен мы добились

благодаря вашему вкладу. (Приглашаю вас посмотреть короткий видеоролик, который мы с благодарностью подготовили к Национальному дню пожилых людей - [bit.ly/4eWCxKd](http://bit.ly/4eWCxKd))

Желаю вам приятной и здоровой осени в преддверии наступающих новогодних праздников,

Том Хантер  
Генеральный директор

### **Добрые дела во имя сообщества**

Забота о других для Эда Менезеса - естественное дело. Он не понаслышке знает, что чувствует человек, у которого нет крыши над головой.

«Всю жизнь я бегал, - говорит он, - сбегал с работы, от семьи и из дома». В результате жизненных обстоятельств он потерял жильё, стал употреблять алкоголь и уличные наркотики, а также бороться с психическими расстройствами. В конце концов он смог сориентироваться в системе жилищного обеспечения и получил квартиру в Жилье для пожилых в Торонто.

На сегодняшний день Эд нашёл свою гавань и с удовольствием помогает другим жильцам. Недавно он отметил девять лет трезвого образа жизни. «Я принимаю всё как есть», - говорит он. Пройдя долгий жизненный путь и принеся многое в жертву, он наконец обрёл жизненный покой. «Многие из моих друзей так и не смогли разорвать этот порочный круг и я потерял их», - объясняет он.

Жизнь Эда действительно переменилась. Проснувшись, он к 9 часам отправляется в «Макдоналдс» за чашкой утреннего кофе, а затем возвращается в здание, встречается с жильцами и старается выполнить их просьбы. Этот положительный настрой дал ему

возможность жить счастливо и целеустремлённо. Он живёт в Woods Manor в Этобико и является активным волонтером в своём доме. «Данный район очень много значит для меня», - говорит он. «Я вырос неподалеку от этого здания. Я сижу на улице и разговариваю с жильцами и всеми, кто приходит мимо. Меня спрашивают: «Не могли бы вы помочь мне с тем-то и тем-то?». Ранее в этом году Эд получил награду LAMP за «приложенные усилия» в своей общине в качестве естественного посла сообщества пенсионеров (Naturally Occurring Retirement Community, NORC). (<https://norcambassadors.ca/>).

Принятие и открытость Эда стали для других людей маяком надежды. Пройдя через многие жизненные испытания и обретя наконец своё место в жизни, Эд теперь в состоянии заняться решением проблем других нуждающихся людей. «Система мне очень помогла», - говорит Эд. Он с нетерпением ждёт возможности и дальше помогать своим согражданам находить позитивные решения и принимать более активное участие в жизни сообщества.

## **Отчёт о работе Community Connect+ и Фонда общественной деятельности**

Один раз в шесть недель группа реализации проектов Community Connect+ проводит совещание. Целью совещаний является разработка, планирование и продвижение ключевых мероприятий по вовлечению жильцов в работу TSHC. В состав группы входят пять жильцов-волонтеров и два сотрудника TSHC, которые совместными усилиями разработали и предложили к рассмотрению Кодекс поведения волонтеров и теперь работают над определением их ролей и обязанностей. Эта небольшая, но преданная своему делу группа также проводит консультации по программе обучения и

поддержки волонтеров. Мы признательны за их постоянные усилия и неоценимый вклад в наше общее дело.

Под руководством жильцов и при поддержке Фонда общественной деятельности (CAF), Community Connect+ занимается проведением общественных мероприятий. Таким образом Community Connect+ и CAF работают уже в течение года. Жильцы обращаются в CAF для организации вечеров кино, игр, кружков рукоделия и других социальных мероприятий. По состоянию на конец сентября на мероприятия, проводимые жильцами по всему TSHC, было израсходовано более 125 000 долларов. С апреля по начало сентября сотрудниками было проведено 44 мероприятия, на которых более 4 400 жильцов получили возможность познакомиться со своими соседями. Организацией и проведением программ в своих домах в настоящее время занимаются 58 кружков.

Благодарим всех волонтеров за их энергичные усилия!

## **Отчёт о работе Консультативного комитета по делам пожилых жильцов**

В течение лета членами Консультативного комитета по делам пожилых жильцов (STAC) была проведена большая работа по выработке рекомендаций для TSHC.

- Комитет внёс ценный вклад в разработку проекта Кодекса поведения жильцов-волонтеров, который был окончательно утвержден 30 сентября и вступит в силу в первом квартале 2025 года.
- Совместно с сотрудниками, Комитет разработал и утвердил обновлённое Положение о работе.

- STAC также внёс свой вклад в разработку проекта политики в отношении соблюдения прав человека, который был одобрен правлением TSHC 24 октября этого года.
- Комитет внёс первоначальный вклад в разработку правил предоставления услуг письменного и устного перевода, которые будут обновлены в следующем году.
- В сентябре Комитет также получил годовую информацию о проектах по улучшению качества (QIP). В целом Комитет остался доволен прогрессом, достигнутым TSHC в решении проблем жильцов. Прогресс в реализации QIPs можно отслеживать по дорожной карте стратегических направлений ([bit.ly/4hdOwF7](https://bit.ly/4hdOwF7))

До конца года STAC заслушает информацию об организованных жильцами при поддержке Фонда общественных инициатив мероприятиях на 2024 год, о круглом столе партнёров TSHC, а также предоставит информацию о новом составе STAC на 2024/25 год.

Привлечение новых членов STAC будет проходить с начала декабря по конец января. Следите за объявлениями в своих зданиях с подробной информацией о том, как подать заявку.

Поддержка STAC - в интересах многих жильцов, поэтому мы так высоко ценим её.

## **Программа цифровой грамотности Публичной библиотеки Торонто приветствует новых выпускников**

С целью повышения уровня цифровой грамотности пожилых людей в июне 2022 года мы заключили партнёрское соглашение с Публичной библиотекой Торонто (TPL). Сотрудники библиотек регулярно посещали наши здания и проводили занятия по

повышению цифровой грамотности пожилых людей. Занятия проводились в общественных комнатах. Целью занятий было повышение навыков работы с компьютером, развитие социальных связей и преодоление чувства одиночества.

Этим летом в здании Tam O'Shanter Towers Северо-Восточного региона состоялся выпуск новой группы учащихся. Они были очень рады пройти обучение по месту жительства и с удовольствием общались с другими жильцами и сотрудниками библиотек.

Вот что мы узнали:

- 63% из них не имели предыдущего опыта работы с интернетом или компьютером
- 85% из них, пройдя обучение, при работе с компьютером чувствовали себя комфортно
- 80% из них получили удовольствие от занятий в классе
- 70% из них после обучения продолжают поддерживать связь друг с другом

Одна из выпускниц поделилась своим восторгом от того, что научилась пользоваться камерой в мобильном приложении Google Translate на своем телефоне. Теперь ей будет проще общаться на своём родном языке и читать этикетки в продуктовых магазинах.

Мы с нетерпением ждём продолжения сотрудничества с TPL и предоставления большему числу жильцов возможности участвовать в проекте.

Узнайте больше о программе цифровой грамотности здесь:  
[bit.ly/3MhT7I0](https://bit.ly/3MhT7I0)

## **Остерегайтесь мошенничества: держитесь вместе и проявляйте осторожность**

Для того чтобы не поддаться на уловки мошенников, нужно знать что именно они могут предпринять!

**Телефонные звонки или смс:** они могут заявить, что вы выиграли приз, сообщить, что члену семьи нужна финансовая помощь или что у вас проблемы с банковским счётом.

**Электронные письма или сообщения в социальных сетях:** подобные сообщения могут казаться срочными и требовать перехода по ссылке или подтверждения своих данных.

**Письма по почте:** эти письма могут выглядеть официально - как если бы они пришли из банка или из государственного учреждения, но в них будет содержаться просьба предоставить ваши личные данные.

**Лично:** кто-то может предложить вам сделку, которая будет слишком хорошей, чтобы быть правдой.

**Вот два примера:**

**Семейная афера:** вам звонит мошенник, выдавая себя за близкого человека, попавшего в беду и срочно нуждающегося в деньгах. Не отправляйте деньги без согласования с родственниками!

**Фишинговые письма:** вы получили электронное письмо, якобы из вашего банка, в котором вас просят проверить информацию о вашем счёте, нажав на ссылку. Не нажимайте на неё!

Никогда не сообщайте личную информацию по телефону или по электронной почте если не уверены в том, с кем разговариваете. Всегда сверяйте информацию с надёжным источником.



Если вы считаете, что вас всё же провели, сообщите об этом в Канадский центр по борьбе с мошенничеством (1-888-495-8501 - antifraudcentre-centreantifraude.ca).

## **От администратора до автора. Знакомьтесь: Линда Уильямс**

Линда Уильямс называет Janet Magee Manor своим домом уже 12 лет. Выросшая в Оттаве, Линда сначала жила и работала в Великобритании, а затем в г. Виктория, Британская Колумбия, после чего в 1979 году переехала в Торонто. До конца 1990-х годов она занимала административную должность на факультете подготовки медсестёр в Университете Торонто, а затем полностью посвятила себя творчеству.

«Это забавно», - говорит она, размышляя о своем прошлом. «Я всегда хотела понять, чем хочу заниматься, а потом, с возрастом, стала всё больше и больше погружаться в творчество, и это стало моей работой». Для начала карьеры в 50 лет это было очень неплохо. Под псевдонимом Эл Джей Уильямс Линда успешно закончила и самостоятельно издала трилогию. Её дебютную книгу, «Спасение сердца: хромой ангел» можно приобрести на Amazon.

Литературное творчество - призвание Линды - началось с написания детских стихов. Её творческие поиски продиктованы желанием самовыражения. «Я очень любопытна», - объясняет она. «Мне нравится постоянно узнавать что-то новое». Многие из её образов навеяны событиями повседневной жизни, в том числе обложка книги «Спасение сердца» - иллюстрация, созданная на основе воспоминаний о детских прогулках по просёлочным дорогам.

Помимо литературы, Линда также занимается изготовлением украшений. В своём доме она проводит мастер-классы по бисероплетению и часто демонстрирует свои творения на выставках. Её совет жильцам - использовать возможности научиться чему-то новому и заниматься тем, что приносит истинное удовольствие. Проведя большую часть своей жизни за исполнением чужих указаний, она теперь ценит свободу творчества, воплощая свою страсть в произведения искусства. Линда недавно закончила писать свою последнюю книгу и теперь с нетерпением ждет её выхода в свет.

Её творческий путь - хороший пример того, что для достижения мечты нужно следовать зову собственного сердца.

## **Поджимание и протискивание**

Безопасность в своем районе зависит от вас. Помните о рисках, связанных с «поджиманием» и «протискиванием».

Поджимание происходит, когда кто-то неожиданно входит за вами после того, как вы открыли дверь. Протискивание - это когда вы открываете и придерживаете дверь, чтобы другие смогли войти. Хотя это может показаться безобидным, нельзя быть уверенным в том, что у этих людей есть право находиться в здании. Подобные случаи могут привести к серьёзным последствиям в плане безопасности.

### **Для обеспечения безопасности:**

- Ждите, пока дверь за вами не закроется полностью.
- Не открывайте дверь незнакомцам.
- Если вы заметили, что в здание пытается войти незнакомец, немедленно сообщите об этом.

- Не впускайте в здание посетителей, которые пришли не к вам или к кому-то из ваших домочадцев.
- Никогда не одалживайте свой брелок или ключи.
- Для сохранения конфиденциальности в справочнике вестибюля, на дверном звонке, в почтовом ящике и телефонном справочнике указывайте только свои инициалы.

О любых подозрительных действиях немедленно сообщайте сотрудникам Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто или обращайтесь в отдел общественной безопасности по телефону 416-921-2323. В экстренных случаях всегда звоните по номеру 911.

Спасибо за помощь в обеспечении безопасности нашего района!

## **Советы по разрешению конфликтов**

Проживая в многоквартирном доме в Торонто, вы можете оказаться в окружении соседей с разными культурами, опытом и стилем жизни. Иногда эти различия могут привести к конфликтам. В сотрудничестве с программой альтернативного разрешения споров колледжа Хамбер мы предлагаем вам следующие рекомендации по урегулированию конфликтов.

Вот несколько советов, которые помогут вам разрешить конфликт:

### **Говорите открыто:**

Спокойно расскажите о своих чувствах, не обвиняя других. Для выражения своих чувств используйте местоимение «я». Например, скажите: «я испытываю стресс», вместо «из-за тебя у меня стресс».

### **Слушайте активно:**

Дайте собеседнику высказать свою точку зрения. Понимание точки зрения противоположной стороны может решить проблему.

**Найдите точки соприкосновения:**

Ищите решения, которые устроят вас обоих. Останавливайтесь на том, с чем вы оба согласны.

**Будьте вежливы:**

Не переходите на грубость, даже если вы не согласны. Избегайте личных оскорблений и придерживайтесь сути вопроса.

**При необходимости обратитесь за помощью:**

Если проблема всё же не решается, обратитесь к координатору по работе с пожилыми людьми, который окажет помощь или направит вас в службу медиации.

**Умейте прощать:**

Иногда ради сохранения спокойствия стоит оставить всё как есть. Прощение другой стороны улучшает обстановку для всех вокруг.

**К кому и когда обращаться**

Центр поддержки жильцов 416-945-0800

[support@TorontoSeniorsHousing.ca](mailto:support@TorontoSeniorsHousing.ca)

Сюда вы можете обратиться по телефону или по электронной почте с заявкой на ежедневное и внеурочное обслуживание и ремонт, с вопросами о съёме вашего жилья, а также с жалобой.

**Отдел общественной безопасности (CSU) 416-921-2323**

**Сюда можно сообщить о:**

- Проблемах с безопасностью
- Чрезмерном шуме
- Бродяжничестве или незаконном проникновении
- Нарушении правил парковки на нашей территории

В экстренных случаях всегда звоните по номеру 911.

### **Обслуживающий персонал**

Находится на рабочем месте с 8:30 до 16:30 с понедельника по пятницу. Контактная информация размещена на синей доске объявлений в вашем здании.

- **Координатор по работе с пожилыми людьми (SSC):** помогает вам с любыми не связанными с техническим обслуживанием вопросами, например, с пересмотром размера квартплаты и направлением в службу поддержки.
- **Бригада технического обслуживания**

Отвечает за техническое состояние вашего дома, мест общего пользования, а также за уборку и другие задачи. В бригаду входят:

- **Суперинтендант:** руководит бригадой, являясь первым контактным лицом при любых запросах на техническое обслуживание.
- **Персонал по обслуживанию помещений (CMP).**
- **Уборщица/уборщик.**

### **Региональный персонал**

**Региональный менеджер по эксплуатации (ROM):** руководит региональным персоналом.

**Инспектор по жилищным вопросам (CHS):** руководит бригадой технического обслуживания.

**Руководитель отдела по работе с жильцами и оказанию услуг (TESS):** руководит персоналом службы поддержки жильцов, включая SSC.

**Координатор по работе с населением (CSC):** работает с жильцами и общественными партнёрами над планированием и реализацией программ и мероприятий в данном здании и регионе.

**Экстренные и неэкстренные службы**

**211** [211ontario.ca/contact](http://211ontario.ca/contact)

Телефон для получения информации и направления в общественные, социальные, государственные и неэкстренные медицинские службы.

**311** [Toronto.ca/311](http://Toronto.ca/311)

Информация о городских службах и программах.

**411** [Canada411.ca](http://Canada411.ca)

Местная справочная служба.

**711** [crtc.gc.ca/eng/phone/acces/mrsrt.htm](http://crtc.gc.ca/eng/phone/acces/mrsrt.htm)

Служба ретрансляции сообщений (MRS) - позволяет людям с нарушениями слуха или речи использовать телефонную систему с помощью текс как с подобными нарушениями, так и без них.

**811** [health811.ontario.ca](http://health811.ontario.ca)

Служба оказания несрочной медицинской помощи по телефону, ранее называемая «Телемедицина».

**911** [tps.ca/contact/9-1-1-emergency/](http://tps.ca/contact/9-1-1-emergency/)

Номер для звонка в случае чрезвычайной ситуации, например, пожара, совершаемого преступления или угрозы для жизни.

## **Памяти Морин Клохесси**

С тяжелым сердцем мы делимся новостью о том, что в начале октября скончалась наш бывший директор Совета жильцов Морин Клохесси. Благодаря своему духу, уму и доброте Морин оставила глубокий отпечаток у многих из нас.

Морин была энергичной, сильной, умной и доброй. Она никогда не боялась высказывать своё мнение, задавать сложные вопросы и добиваться ясности. Нам посчастливилось работать под её руководством в правлении TSHC, в комитете по качеству и взаимодействию с жильцами, а также в различных других внутренних комитетах. Она была одним из первых членов Консультативного комитета по делам пожилых жильцов и посвящала своё время защите их интересов, прислушиваясь к их проблемам и участвуя на их опыте.

Мы выражаем искренние соболезнования всем, кто был близок и дорог ей. Её улыбки, грации и хорошего настроения будет не хватать всем, кто её знал.

**Мы навсегда запомним Морин как полного сострадания к окружающим ценного члена нашего сообщества TSHC.**

## **Оставайтесь на связи!**

Чтобы оставаться на связи и быть в курсе новостей и событий Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто, обязательно следите за нами в социальных сетях. Вы можете найти нас на Facebook, Twitter и LinkedIn. Кроме того, подробнее узнать о нас можно на нашем сайте по адресу: [TorontoSeniorsHousing.ca](http://TorontoSeniorsHousing.ca)

## **Свяжитесь с нами**

Хотите, чтобы о вас рассказали в следующем информационном бюллетене? Предпочитаете получать бюллетень «Слово старшим» на свою электронную почту? Свяжитесь с нами по адресу:  
**SeniorsSpeak@torontoseniorshousing.ca.**

Вы можете звонить по этим номерам 24 часа в сутки, семь дней в неделю, а также обращаться к нам по электронной почте:  
support@torontoseniorshousing.ca.

- **Центр поддержки жильцов:** 416-945-0800
- **Отдел общественной безопасности:** 416-921-2323
- **Организация «Crime Stoppers»:** 416-222-8477

## **Выражение благодарности**

Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто ценит разнообразие нашего города и проживающих у нас квартиросъёмщиков. Мы также признаём как положительные, так и отрицательные моменты истории, которые привели к такому разнообразию проживающих в Торонто людей.

Ознакомиться с информацией о нашей земле и африканских предках Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто вы можете посетив сайт: **torontoseniorshousing.ca/acknowledgements/**.